

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Újnyel, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabbnak betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Molnár János
felelős szerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor.
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy dísz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyszög centim
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

Rang és mód.

— ápr. 4.

(—t.) Olyan korban élünk, melyben a rossz kereseti viszonyok dacára mindenki élvezetet, mulatságot hajszol s szórakozási vágytól nem jut kellemes, nyugodalmas élethez. Az élvezet utáni vágyódás karöltve jár a realiztikus irányval, melynek természetes következménye s befolyásolja a nevelést, a családi életet, a családi boldogságot, még pedig inkább károsan, mint üdvösesen. A fiatalság éveit megédesíteni, a gyermekeknek szórakozást, változatosságot és lehető jólétet nyújtani: bizonyára ez a szülők jóhiszemű szándéka. Am igen kétséges vajjon ezáltal helyes ultra térítik-e az ifjúságot.

A mai kor túlzott élvezési vágya, mely sok esetben anyagi romlásához vezet, oly hiba, amit eléggé gáncsolni nem lehet és mindannyiunk kötelessége, hogy azt leküzdjük.

Az ország minden vidékéről hallatszik a panasz, hogy a drágaság szokatlan mérveket öltött, mégse tapasztalhatjuk, hogy a magyar engedve a szükség parancsának, végre elsajátította volna azt az erényt, melyet eddig — mi türes tagadás — leginkább nélkülözött: a takarékoságot. Ellenkezőleg, most is csak azt

látjuk, hogy a magyar hires vendégszeretete túlteszi magát az okos gazdálkodás rideg szabályain s minthogy a rang, melyet elfoglalunk, az állás, melyet betöltünk, a társadalom félszeg felfogása szerint bizonyos kisebb-nagyobb fényűzést követel tőlünk, a mulhatatlanul szükségesnél többet költekezünk; kiadásaink fölmulják jövedelmünket.

Divattá lett, hogy mindenki többnek akar látszani, mint a mennyi tényleg. Legjobban jellemzi ezt a legujabb cimkórság. A jól teljesített kötelesség öntudatánál többre becsüljük az emberek felületes véleményét, az érdem elismerésül a hízlegők dicséretét fogadjuk el. Ezért a hamis pénzért áldozzuk fel nyugalmunkat, az élet számtalan, egyszerű, de jóleső kellemességeit; ennek a kedvéért nyulnak sokan idegen tulajdonhoz, ez változtatja át gonosztevékké a könnyelműeket.

Mikor fogjuk végre megérteni, hogy az élet igazi élvezetét csak úgy találhatjuk meg, ha pénztári könyvünk „tartozik” és „követel” rovatjai egymással összhangzásban állanak s hogy a folytonos hajszra a fényűzés után megingatja a lélek nyugalmát, megfosztja otthonunkat kedélyességétől. Az elégtelenség legjobb orvosszere, ha nem tekintünk azokra,

kiknek több a vagyona, jelentékenyebb a jövedelme, s kiket életmódjukban minden áron utánozni akarunk, hanem azokra az emberekre gondolunk, kiknek sorsa rosszabb a miénkél, akiknek küzdeniök kell inséggel, szükséggel, s kik boldognak éreznék magokat, ha a miénkhez hasonló sorsban lenne részök.

Régi igazság, hogy a pozitív vagyon egy maga nem boldogít. Mondhatnók, hogy a pénz bűvös ereje csak a viszonylagosságban rejlik, mert csak a mások életviszonyaival való helyes összehasonlítás vezethet elégtelenséghez, amely nélkül nem létezik igazi boldogulás. Az elégtelenség főkeléke a pénz megbecsülése. Aki a szerzett jövedelmet gondtalanul elpocsékolja, az hiába fáradozik, annak élete is céltalan. Munkájának gyümölesét nem élvezi, a legpompásabb lakoma, a a legfényesebb mulatság sem képes betölteni lelkének ürességét, kedélye nyugalmát. Agyába elpusztíthatatlanul fészkelődik a gond, amely elkeseríti minden percét.

Mondjuk ki nyiltan, hogy az a társadalom, melyért ilyen áldozatot kell hoznunk, ezt az áldozatot nem érdemli meg. Valljuk meg, hogy az a társadalom, mely módunk fölöttit követel tőlünk, jogtalan követel, s hibázunk, sőt gyakran vétkezünk,

ha jogtalan követelését teljesítjük.

Ha módunkban áll, éljünk rangunk szerint, ama rangunk szerint, melyet lelkiismeretes mérlegelésünk szerint, tényleg elfoglalunk, de óvakodjunk attól, hogy rangunkat túlbecsülve felesleges kiadásokra fordítsuk jövedelmünket, vagy pláne oly adósságokba keverődjünk, mely vagyoni romlásunkat okozzák.

Nemesak a saját jólétünk, hanem nemzetünk jóléte is attól függ, hogyan tudunk takarékoskodni, mert gazdag államot eladósodott polgárok nem alkothatnak, anyagi gyarapodást tékozlókkal elérni nem lehetett és nem lehet.

Az egyéni takarékoskodás tehát hazafias tett is; már azért is, mert a módja szerint élő polgár alig fog valaha hazájának terhére lenni — sem a szegény házakban, sem — mint a magáról megfélekedezett sikkasztó — a börtönökben.

Sohse szabjuk tehát a módot erőszakosan rang után, hanem módunk alá rendeljük a rang követelményeit, nem törődve azal a társadalommal, mely, ha az érette hozott áldozatok miatt elbukunk, hálátlanul elfordul tőlünk és a legkeményebben elítél.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Diák-életemből.

A „Zemplén” számára írta:
Ifj. Hegedüs Ágoston.

Hetedik gimnáziumba jártam, mikor ez a pech történt velem. Különben Falussy Oszkárnak hívnak.

Képzelmék kérem! mi történt velem? Fogarassy tanár ur haragszik reám és elbuktatott kettőből... Hetedikben!!...

Az értesítővel csendesen, lehorogszott fejjel kullogtam haza.

A papa szerencsémre nem volt otthon. Anyám, ki nagyon jól ösmerte tanulási vágyamat és ragaszkodásomat ebbeli tekintetben, mindjárt észrevette, hogy baj van.

— Oszkár! mutasd csak az értesítőt!

— Ah! nem érdemes nézni — mondottam szomorúan.

— De legalább azt mond meg, hogy hányból buktál, nem kell-e ismételned?

— Csak kettőből...

Éppen ekkor toppant be atyám.

— No szépen vagyunk! Csak szégyent hozol mindig a fejemre. Én mindig első eminens voltam (az öregek mindig ezt hajtogatják.)

Nem szóltam egy szót sem, csak révedezve nézegettem az ajtó felé. Szabadulni akartam.

Önök azt nem tudják, milyen az én apám. Szigorú ember nagyon. Juj! hogy tud az nézni!...

— Már most mi lesz veled? kérdezte ismét.

Nekibátorodtam. Elhatároztam, hogy most már elmondom, hogy mi a szándékom. Meguntam már nagyon az iskolát. A tanár urak igazságtalanok, nem adnak igazat soha az embernek.

— Én nekem már nincs kedvem tanulni — szóltam — meguntam már az életemet vele. Tanulok rendesen, de hát tehetek-e róla, hogy olyan szerencsétlen vagyok. Megyek segédjegyzőnek.

Az öreg nem szólt semmit, csak a fejét csóválta s bement az irodájába.

Notabene: atyám ügyvéd.

Az irodában ben volt édes anyám. Az ajtót bezárta ugyan az apám, de egész jól lehetett hallani, hogy mit beszélnek, azért hát oda állottam az ajtóhoz.

— Hányból bukkott a fiu? — kérdezte atyám.

— Kettőből! válaszolta halkán anyám.

— No, legalább javíthat. Tudod-e

mit mondott nekem? Azt, hogy segédjegyzőnek megy. Hallatlan, hogy mit nem tenne a semmirekellő.

— Ugyan! hagyj neki békét! — védelmezett mamám.

Hagyjak békét! Sohasem tanul, mindig roszban töri fejét. Mennyit költöttem rá s semmi eredmény.

— Tanul pedig szegény...

— Eh! tanul! De mit csináljak vele most. Jó lenne betenni valami irnoknak, legalább nem kószálna.

Ez nem tetszett nekem s azért még jobban füleltem.

— Magam mellett nem alkalmazhatom — mondotta atyám — mert mindig talál ürügyet a szokásra. De gondoltam, hogy a polgármesternek most szüksége van irnokra, oda viszem, legalább tanul becsületet. A hetediket megismételtetem vele, (óh Istenem!) mert így különben az érettségim okvetlenül elbukik.

Sorsom eldőlt.

Próbáltak az urak irnokoskodni? Óh! az borzasztó állapot. Gyula bácsi pedáns ember s irni — naphosszat kell. Istenem Uram! mennyi számot irtam össze. Csak úgy zúg belé a fejem.

Egy hónapig voltam nála, de tovább már nem bírtam.

Gyula bácsi! — szólítottam meg

másnap reggel — apám tisztelteti s azt üzeni, hogy már ezentúl nem fogok jönni az irodába, mert javítani kell kettőből.

— Jól van öcsém! Hát csak tanulj szorgalmasan, hogy letehesd a javítót.

Búcsuzáskor 50 koronát nyomott a markomba.

Othton, ebéd alatt felhoztam, hogy most már többet nem megyek irodába.

— Hogyne! — füleltem — irok egy hónapja s azt sem mondják, hogy köszönöm!

— Hisz' nem pénzért küldtelek én irni, pattant fel atyám. Különben maradj csak itthon.

Jaj! be megadtam ennek az arát.

Egy nap ugyanis apám irodájában voltam. Egyszer csak nyílik az ajtó s belép — Gyula bácsi.

Majd kilelt a hideg.

Hamarosan kisomfordáltam a szobából s szívzorongva állapodtam meg az ajtó mellett.

— Oszkár ott hagyott a faképnél — kezdte...

— Igen, mondta a fiam.

— Azért jöttem, hogy kiegészítsem a honoráriumot...

— ??

— Azt mondta, hogy te hagytad

A TAVASZ ujdonságai uri- és női divatcikkekben már megérkeztek!

Ruhadíszek, selymek, csipkék és szalagok. Napernyők, fehérneműk, harisnyák és himzések. Bob- és Japán sapkák, övek és ridiölők. Blous és Joupon különlegességek legnagyobb választékban

Vidéki rendelések mérték szerint pontosan eszközöztetnek! **SZEGÓ SÁNDOR** központi áruházában Sátoraljaújhely. Külön gyászosztály blous és fátyoloknak!

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Kinevezés. A vármegye alispánja folyó évi március hó 31-én dr. Schön Vilmos nyug. közpörházi igazgató-főorvost a törvényhatósági bizottság határozata és a belügyminisztertől nyert felhatalmazás alapján 41 évi buzgó, odaadó és érdeműs szolgálatainak elismeréseképpen a sátoraljaujhelyi „Erzsébet” közpörház tiszteletbeli főorvosává nevezte ki.

(A vármegye közegészségügyi bizottsága folyó hó 10-én délután 4 órakor ülést tart, melynek tárgya: a vármegye sátoraljaujhelyi és nagymihályi közpörházainak igazgató-főorvosi állásaira beérkezett pályázati kérvények elbírálása.

HIREK.

Április.

— ápril. 4.

Általánosságban a bohó szépségek hónapjának nevezik, mely titulus nagyon is ráfér becses személyiségre, mert éppen oly szépséges, mint a legkedvesebb nőcske szokott lenni, kinek minden törekvése abban kulminál, hogy férje fejét minél jobban betölje az igába, melyről megirattott, hogy „szép és gyönyörűség”.

Tudnivaló, hogy a rómaiak e hónapot a gyönyöröknek való mértékelen hódolásnak szentelték s e szépséges időszakot szánták arra, hogy országgraszoló bachanalákat és orgiákat rendezzenek s minekutána a bor gyöngyöző nedvét már ők is ügyesen tudták nyeldekelní, nemesak mi sirva vigadó magyarok, eszeveszett állapotban leledzésükből kifolyólag a legfurcsább maskarába öltözködve járták az utcákat és tereket s férfi és nő egybeolvad gondolatban igyekezett hódolatát bemutatni Bacchusnak, a bor istenének.

Bizonyára innen datálva kente a változékony természetű áprilisünkre, a „bolondok hava” nevezet.

Különbö pedig bevett és igen

meg neki, hogy hagyjon ott. Ötven koránál különben már adtam neki.

— Oh! a semmirekellő — tört ki atyámból, de többet már nem hallottam, mert már az utcán voltam.

Mivel tegyem jóvá hibámat édes Istenem! Sohasem hazudok többet, csak szabaduljak ki ebből a hinárból.

Edes anyám és nővérem mindig unszoltak, hogy menjek el már egyszer valami búcsu-kegyhelyre, hogy jóvá tegyem sok hibámat s megjavuljak.

Ez igen szép terv volt, de az én esinyeken járó eszem nem igen foglalkozott ilyen eshetőségekkel.

A fent elmondott esemény után nem mertem haza menni, féltem nagyon szegény jó apámtól.

De a könnyűvérség csakhamar felülkerekedett bennem ismét.

Elbarangoltam erdőn, mezőn s este, amikor már besötétedett, oda-haza termettem s óvatosan egy mellékszobába bujtam s lestem, hogy mi történik itthon.

— Hová lett az a fiu? — hallám apám hangját a másik szobában.

— Te miattad ment el — mondá szemrehányólag édes anyám.

— Csak itt voln már Oszkár! — sóhajtoztak testvéreim.

Elérkezettnek láttam az időt s

elterjedt szokás a hónap első napját arra használni fel, hogy könnyen hívó, vagy éppen a hónap elsejéhez s ezzel együtt az április elsejéhez fűzött tradíciókról megfelelő barátságunkkal megjárassuk az áprilist.

A rómaiak ilyen alkalommal gazdag ajándékokkal is kedveskedtek egymásnak. Hja! könnyű volt nekik. Nem ette még akkor meg a filokszera a szőlőt s nem kellett ebaadót fizetni! Már mi bizony csak tréfaképpen teljesítjük az ajándékozást.

Ne, de hiszen ha az emberek szíve elköeményült, annál jobb ajándékot küld gazdag tárházából mindnyájunknak hü dajkája, a szép természet. Bársonyos pázsittal bevonja a rétet s műértő kezekkel ráhimezi a tavasz illatot lehelő színes virágait. Zöldbe vonja a ligetek bokrait, hogy árnyatadó enyhük alatt énekes madárpár megkésztse fészket s trillázva zengje dalát ahhoz a végtelenhez, kitől jó az erő, a hatalom és a dicsőség.

— ó.

Szenzációs öngyilkosság Homonnán.

— Saját tudósítónktól.

Homonna, 1905. ápr. 4.

Homonna városa és vidéke közönségét egy általános megdöbbenést keltő öngyilkossági eset tartja izgalomban.

Folyó hó 3-án ugyanis Homonna városát futótűzként járta be a hír, hogy dr. Grünwald Ignác orvos, Zemplénvármegye homonnai járásának orvosa agyonlőtte magát.

Ez az öngyilkossági eset annál tragikusabb, mert az öngyilkos járásorvosnak alig 4 hete felesége volt öngyilkos, aki megmérgezte magát s dacára a legkörülményesebb mentési kísérleteknek meghalt.

Dr. Grünwald Ignác és felesége erőszakos halála megett természetesen sok mindenféle dolgot sejtének s Homonna és környéke alig foglalkozik mással, mint az okok kutatásával, amelyek a szerencsétlen véget ért család megrendítő tragoediája megett

kisompolyogtam a folyosóra s onnan meg a család nagy öröme a szobába.

A csávából mindazonáltal csak úgy tudtam kimenekülni, hogy meg kellett ígérnem, miszerint N. kegyhelyre elmegyek.

Pénzt nem adtak többet annál a tíz forintnál, amivel Gyula bácsi kiegészítette fizetésemet.

Tehát mentem.

A vonaton találkoztam egy öreg urral. Mivel magunkban voltunk, csakhamar megindult a társalgás.

— Öcsém! nem kaphatnék egy szál gyufát?

— De igen! válaszoltam s a következő pillanatban az öreg ur szivarja már égett.

— Hová utazik? kérdé.

— Budapestre — füllenttem vakmerően.

— Ugy! Akkor együtt megyünk, én is oda igyekezem.

Elhültem.

— A véletlen megfosztott kedves bátyám attól szerencsétől, hogy együtt utazhassunk — jöttem be ismét a svungba.

— Hogy hogy?

— Nekem a következő állomáson ki kell szállnom, csak holnap reggel utazhatok tovább, egy kis dologom akad itt.

vannak vagy lehetnek. A találgatóknak, kőszá, sokszé képtelen híreknek persze a fele sem igaz s tartozunk azzal az igazságnak, hogy a valódi tényállás megismertetésével elvágjuk a leghetetlenebb kombinációk és találgatások útját.

A szerencsétlen végű dráma előzményeiből annyi az igaz, hogy dr. Grünwald Ignác és neje között (ki egy homonnai kereskedőnek Friedmannak leánya) utóbbi időben teljesen alapelkülű féltékenységből családi perpatvarok történtek, mi az önértében megbántott asszonyt anynyira sértette, hogy elhatározta magát a megdölgötlan, végzetes tette.

Hátrahagyott levelében azonban kijelentette ártatlanságát.

Ez a kijelentés volt oka aztán a dr. Grünwald Ignác végzetes tetteinek, ki nem tudta elviselni, hogy neje halálának — kit igazán szeretett — ő volt a közvetlen oka túlhajtott féltékenységgel, amely szintén a neje iránti nagy szeretetből fakadt.

Lelkiismerete kinozta s végre — nem tudván elcsitítani lelkében az önvád szavát — mintegy felesége halálának expialásaként elkövette tettét, mely életét kioltotta.

Az elhunyt járásorvosnak — kinek halála a vidéken is általános részvétet váltott ki — egy kis leánykája maradt, akit Barta Odön orsz. képviselő vett gondozás és gyámiság alá.

Homonnán és vidékén a megrendítő tragoedia általánosan, a társadalom minden rétegében megdöbbenő hatást keltett annál inkább, mert dr. Grünwald Ignác és családja Homonnán általános szeretetnek és közbesülésnek örvendett.

Sátoraljaujhelyben a megrendítő öngyilkosságról Haraszthy Miklós homonnai főszolgabírónak a vármegye alispánjához küldött táviratából értesültek először s mivel az öngyilkos járásorvos Sátoraljaujhelyben is közkedvelt és ismert ember volt, ismerősei a szerencsétlen végű elhatározás híret részvételt fogadták.

Mivel dr. Grünwald Ignác egyuttal a homonnai járásnak is orvosa volt, a vármegye alispánja dr. Szerkerák Jánost bizta meg helyettesítésével.

Beniczkyne Bajza Lenke.

A legtermékenyebb magyar regényírónk elköltözött az élők sorából. Halálának

— No ezt nekem is jó lenne megtenni! erősködött az öreg ur.

— Ne tegye kedves bátyám, ha én tehetném, azonnal utaznék tovább. Nincs ott mit nézni, unalmas hely. Kellemetlen kiszállgatni.

— Az ilyen csekélység engem nem zavar — szólott az öreg ur flegmatikusán.

Láttam, hogy itt nehezen lehet lesz a hinárból szabadulni, azért hát kijátszottam az utolsó tromfot.

— Különbö — szólottam — a vonat egy óráig áll, addig elvégzem a dolgomat s visszajövök.

— No lám! Okos ember lehet öcsém, pislantott egyet az öreg ur. A vonat megállott.

Az öreg ur még utánam kiáltott, hogy végezzem gyorsan a dolgomat.

No igazán mondhatom, hogy ez utóbbiban szót fogadtam az öreg urnak, mert a vonatom készen állott, csak épen az átszállásra várakozott.

Ugy öt perc mulva robozott velem a vonat ellenkező irányban az öreg uréval — az ígért földjére.

Az öreg urat azért megnyugtattam úgy, hogy egy hordárral megüzentem, hogy sürgős és épen most felmerült akadályok miatt nem utazhatok vele.

☑Az akadályok pedig valának: a jegy hiánya és az öreg ur jelenléte.

a hire szomorúságra fogja hangolni azokat, akik élvezettel olvasták Beniczkyne Bajza Lenke regényeit és kedvelői voltak tolla elegáns könyvedségének. Beniczkyne a legkedveltebb írónk egyike és munkái közül igen sok minden európai nyelvre lefordított. Regényeiben leginkább a felsőbb körök életét szerette rajzolni és ezt oly eleven színekkel, oly közvetlenül tette, a jellemeket oly híven ecsetelte, a fordulatokat oly ügyesen szőtte, hogy munkáit olvasni valódi élvezet. Irt azonkívül a napilapok számára számos tárcát, cikket, novellát és utirajzokat. Irodalmi tevékenységével felülmulva valamennyi női írónkat.

— Munkások jutalmazása. A m. kir. földmívelésügyi miniszter Klíma János vásárhelyi és Kocsu Málai János gazdasági eselédeknek hosszú és buzgó szolgálatait elismerő oklevélet és egyenkint 100—100 korona jutalmát utalványoztatott.

— Segély iparostanonciskolának. A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter egyetértőleg a kereskedelemügyi miniszterrel a gálszécsi iparostanonciskolának négyszáz korona segélyt engedélyezett.

— Haladás. A változó viszonyok katonáknál is új dolgokat teremtenek. Eddig a cs. és kir. közös hadreg parancsnokságainál az volt az általános szokás, hogy a magyar hatóságok megkereséseire a közös armádia nyelvén, németül válaszoltak, ami — különösen tőzsgyökeres magyar városokban, ahol ösmeretlen a német szó, — csak hátrányára szolgált az ügyek gyors és pontos elintézésének. Ezzel az elavult szokással végre kezdenek felhagyni a közös hadseregnél, amint azt a tarnopoli (Galicia) katonai állomás-parancsnokságnak a helybeli rendőrkapitánysághoz intézett átirata igazolja. A Galiciából érkezett magyar írás előzménye az, hogy Szvogetinszky Vilmos dragonyos alezredes, aki a képviselőválasztások alkalmával ezredének néhány századával városunkba volt vezényelve, — itten tartózkodásának ideje alatt elvesztette óralancát. Egy ehhez hasonló óralancát időközben előkerült, melyet a rendőrkapitányság megtekintés végett elküldött a katonai állomásparancsnoksághoz Tarnopolba, ahonnan az óralancát a következő szövegű átirattal küldték vissza: „A Tekintetes városi rendőrkapitányságnak Sátoraljaujhely. Tarnopol 1905. március 31-én. Van szerencsém tudomására adni, miszerint lovag Szvogetinszky alezredes az ideküldött óralancát nem az övét azonosította, minek folytán ezt egyuttal visszaküldöm. Tisztelettel de Lyro tábornok”. — A tarnopoli állomásparancsnokságot ezért a magyar levelezéséért méltán megilleti az elismerés.

— Munkás gyűlés. A sátoraljaujhelyi szociáldemokraták folyó hó 9-én, vasárnap délután 4 órakor népgyűlést tartanak a „Magyar király” szálloda tánctermében a következő tárgysorozattal: 1. A magyarországi szociáldemokrata-párt által folyó évi április 23., 24 és 25-én Budapesten tartandó XII. pártkongresszusának célja és a sátoraljaujhelyi munkások küldötteinek megválasztása. 2. A „Népszava.”

— Betörések a Hecksén. A legutóbbi időben egy ösmeretlen betörő kísérletezik több jóakarattal, mint szerencsével a Hecksén. Különösen a róm. kath. plebánia telkén épült házak lakóit tiszteli meg látogatásával mindig olyankor, amikor a háziak nincsenek otthon. Folyó hó 2-án is Dvorák Ferenc kőművesmester lakásán járt, akol míg a ház tulajdonosa templomban volt, a betörő az udvari ablakon át bejutott a konyhába, onnan pedig az ajtófnak le-

Schmidthauer-féle

Igmándi

keserűviz reggel félpohárral használva,

a természet által nyújtott legtokéletebb gyomor-, bél- és vértisztító, amellelt mindenütt kis üveggel is 30 fillérért

rendkívül jó étvágyat hoz. Üvege 50 fillér. — Csak a felét kell bevenni, mint más keserűvizekből, azért kapható Sátoraljaujhelyben: Szent-Györgyi Vilmos, Bilanovits P. és Társa, Nagy Ferenc, Grün A., Hazai H. uraknál. Gálszécsen: Koch Gábor urnál.

feszítése után a szobába hatolt, ahol minden megnyitható butordarabot fölnyitott és széthányta a benne volt ruha-, fehérneműeket és egyéb tárgyakat. Pénzt keresett, de nem talált. Hogy munkájában senki meg ne zavarja, a kaput belülről bereteszelte és így dolgozott oda bent. Ebbeli foglalatossága közben valaki azután mégis megzavarta a betörőt, mert nagy sietséggel menekült a lakásból. A kerítésen való menekülése közben vették észre a fiatal betörőt, akit most a beszerzett szemleírás alapján nyomoz a rendőrség. Ugyanez az alak járt egy héttel ezelőtt Tkaesik György szomszédos házában, ahol a konyha ajtaját fesszegette, munkájában azonban megzavarták.

— Szerencsétlenség egy építkezésnél. Nagy szerencsétlenség érte f. hó 3-án reggel Kohán János építőmunkást a Kossuth-utcai gróf Wallisnéféle háznál. Az egyemeletes ház felső részén, melyet mostanában alakítottak át, volt Kohán elfoglalva. Munkája közben egy gerendán megeszuszott és egyensúlyt veszítve, a mélységbe zuhant. Társai azonnal segítségére siettek, majd a városi orvos is megjelent a helyszínén, de eszméletre kelteni nem bírták. A lezuhant ember olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy a kórházba kellett szállítani, ahol aznap délután sem lehetett kiballgatni, mert reggel óta nem jött magához. A szerencsétlenségért senkit sem terhel a felelősség, mert Kohán János a saját vigyázatlansága következtében zuhant le az emeletről.

— Előmunkálati engedély. A m. kir. kereskedelemügyi miniszter az ungvölgyi vasút Kisberezna állomásától Ubyla, Ladomér és Koloniceza közösek érintésével a tervezett homonna-sztarini h. é vasút Sztakesin állomásáig vezetendő szabványos, esetleg 0-70 méteres keskeny nyomtávú gőzmozdonyu vasutvonalra, a néhai Halász Zoltán részére a múlt évben kiadott előmunkálati engedély érvényét Halász Zoltán időközben történt elhalálása folytán özv. Halász Zoltánné alsódabasi lakos részére további egy év tartalmára meghosszabbította.

— Élelmi és fogyasztási szerek szállítása. A Zemplénavármegye (sátoraljai helyi) „Erzsébet” kórház részére a folyó évben szükségeltető különféle élelmi szerek szállítására pályázat van lapunk mai számában hirdelve, melyre a termelők és kereskedők figyelmét e helyen is felhívjuk.

— Tűz a vidéken. Erdőhorvátiból írja levelezőnk, hogy ottan ápril. 2-án délután állítólag gyermekek gyufával való játszása következtében kigyuladt a Kovács István udvarán lévő nagy szalmakazal. Ünneppnap lévén, a nép otthon tartózkodotts így sikerült a tűz lokalizálása. Oltás közben azonban Soltész József ottani lakos az égő szalmakazal tetejéről a tűzbe esett, azonban minden nagyobb baj nélkül kimentették.

— A személy- és vagyonbiztonság állapota márciusban. A rendőrkapitány múlt havi jelentéséből veszszük a következő adatokat. A lefolyt hónapban a személy és vagyonbiztonság általában véve kielégítő volt. Az ember élete, testi épsége és vagyona ellen irányuló nagyobb, említésre méltó bűneset nem történt. Lopás büntette 6, lopás vétsége 12, egyéb bűneset vagy vétség 11 esetben fordult elő, illetőleg ennyiszor fogatosítottatott nyomozás. Mint a közbiztonságra veszélyes, idegen illetőségű koldus, csavargó és foglalkozás nélküli egyén toloncoltatott és kiutasítottatott

23. Halálos elgázolás történt egy és pedig 8-án vasuti vonat gázolta el Salap András vincellért, aki ittas állapotban önhibája folytán került a vonat kereké alá. Öngyilkosság egy történt. Amerikába kivándorolt 15, visszatért 1 egyén. Tűz három esetben fordult elő, melyek közül kettő erdőégés volt, azonban mind a két esetben idejekorán elfojtatott, úgy, hogy a városnak, mint erdőtulajdonosnak kára alig van. Az egyesületek működése ellen kifogás fel nem merült. Közlekedési akadályok elő nem fordultak, kőbor cigányok nem garázdálkodtak, zsidó zugiskolák fel nem fedeztettek. A múlt hóban beérkezett összesen 553 drb. Ebből rendőrkapitány kapott 261 drb. Ralkapitány helyettes 140 drb. Rbiztos 155 drb. Rtollnok 252 drb.

— Apróságok. *Feledékenység.* „Kotyvainé asszonyság, maga nekem tegnap tej helyett egy bögre vizet adott el!” — „Szent Isten! Százi kisasszony, egészen elfelejtettem tejet hozzáönteni.” — *Falusi tanítás* Paraszt (a fiához, akinek egy urat kell a városba vezetnie): „Ha ural jár sz mindig balfélől kell menned, épp úgy, mintha marhát hajtanál a vásárra.” — *Szépészeti érzék.* „Karsci, te ejtetted ide azt a téntafoltot az írásaimra?” — „Nem, édes papa, alighanem a mama csinálta ezt; az én téntafoltjaim sokkal szebbek.” — *Váratlan válasz.* „Mondd csak, Janesi, ki a leglustább az osztályotokban?” — „Nem tudom!” — „De mégis csak fogod tudni! Amíg a többiek szorgalmasan irnak vagy tanulnak, ki ül akkor mindig nyugodtan és nem tesz semmit?” — „A tanító ur!” — *Már!* „Anna, megöntözte már a virágokat?” — „Bizonyára, nagysága, már tizenegyet napelött!” — *Az ártatlan sertés.* „Apjuk, ne öljük meg ezüst lakadalmunk napján a hizott disznót?” — „De, Náni fiam, mit tehet arról a szegény disznó, hogy huszonöt év előtt házasodtunk?”

— Csödmegszüntetés. A sátoraljai kir. törvényszék Neufeld Emil ágesernői lakos ellen a csödot megszüntette.

SZÍNHÁZ.

** A Komjáthy társulat új tagja. Komjáthy János társulata egy értékes s emellett érdekes színészszel gazdagodott legutóbb. Komjáthy János ugyanis a hosszseremesi szerepkörre dr. Rácz Gyulát szerződtette, aki Kassán már legközelebb be is fog mutatkozni. Dr. Rácz Gyula; az ujonnan szerződtetett hosszseremes budapesti gyakorló ügyvéd, akit kiváló színészi tehetsége visz a színpadra.

** A kassai színügyi bizottság gyűlésén szóba hozták a társulat új tagjainak névsorát, melyet azonban Komjáthy igazgató nem mutathatott be, mert nem teljes. Ennek nyomán felhangzottak a régi gáncsolások, hogy ezt, vagy azt a tagot nem lehet pótolni. Paksy József színügyi biz. elnök azt bizonyította, hogy arról nem tehet az igazgató, ha legjobb erőit egyre-másra elviszik a fővárosi színházak, de már az a körülmény, hogy itt évről-évre igen jó erők találhatók, bizonyítéka annak, hogy Komjáthy az új tagok megválasztásában kitűnő rendszerrel jár el. Ebbe a bizottság megnyugodott. Megszavazott ez alkalommal a színügyi bizottság Komjáthynek 600 korona kárpótlást, azért, mert a képviselőválasztás napján nem tartott előadást. (Nálunk még a színháznak az idők folyamán való megrongálódását is a színigazgató költségére akarná kijavíttatni a polgármester!)

IRODALOM.

A büszke nő.

Borongós nyirkos, őszi est van; Kődös a lég, hull a levél. Pattog a tűz a kandalóban, Előtte szép nő üldögél.

Egy sápadt ifju áll előtte, Arcára könyörgve tekint, „Mond meg hát végül, hogy szeretsz-e?”

A büszke nő tagadva int.

És megy az ifju elesigázva, De nem sokára jó a hír: Othton lelték meg vérben ázva, S a büszke nő zokogva sir.

Hideg, zimankós őszi este... Oly elhagyott a temető, Az ifju sirját felkereste, S ott fagyott meg a büszke nő.

Kossuth Pál.

Fölfelé züllök. Regény két kötetben. Irta: Szikra. Szikra ebben a regényében is hű marad ahhoz az irányhoz, amelyet ugyszólván egyedül ő képvisel a magyar irodalomban. Most is a nemesi családok ferdéségeit, nem jól alkalmazott göggyűket és fölfelé való meghunyászkodásukat ostromozza. Maró szarkazmussal gunyolja ki továbbá az alaacsony származású, de nexusai révén jobb milieube jutott bugrist, aki ezeket áldoz egy grófi mosolyért. Egyáltalában az ilyen alakokkal kitűnően tudja jellemezni azt a társaságot, ahová emberei „fölfelé züllenek”. A két kötet ára szép piros vászonkötésben 2 korona. Singer és Wolfner kiadása, Budapest, Andrassy-ut 10.

Gorkij Maxim három elbeszélése. Fordította Ambrozovics Dezső. Alig pár éve, hogy Gorkij neve feltűnt az irodalomban, de máris olyan ismeretes, mintha nem Oroszország szülte volna, hanem Párizsba élne, a modern élet legintenzívebb forrásának közvetlen közelében. S ha témáiban nem is modern, de azok kidolgozásában, az élet realiztikus rajzaiban nines mit tanulni a realiztikus mestereitől. Különösen az elnyomottak, a társadalom üldözöttei, a szegények és nyomorultak azok, akiknek megrajzolásában remekel Gorkij Maxim tolla. Nálunk rövid ideje csak, hogy ismerni kezdik s azok közül, akik ezt az ismeretséget közvetítik, első helyen áll Ambrozovics Dezső. Meglátjuk a fordításán, hogy eredeti után készült, nem pedig, mint sok esetben szokás, másodforrásból: franciából, vagy németből. A három elbeszélés ára az Egyetemes Regénytár szép piros vászonkötésében 1 kor. Singer és Wolfner kiadása Budapest, VI. Andrassy-ut 10.

KÖZGAZDASÁG.

* A Magyarországi bortermelők és borkereskedők országos szövetsége március 25-én tartotta évi közgyűlést mely alkalommal az igazgató választmányba Zemplénavármegye területéről Waldott-Basselheim Frigyes báró toelsvai szőlőbirtokos lett beválasztva.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Érdeklődő. Helyben. Körülbelül mijszó elején jönnek huzamosabb tartózkodásra. Diák Sárosi. Természetesen ahhoz a főigazgató engedélyre szükséges. A. Iván. Kassa. Inkább szaklapba való s így sajnálattal nem használhatjuk fel. Sz. Helyben. Igen, hírlapíró. Egy kassai napilap munkatársa. S. Arthur. Szered. Elküldjük a példányokat.

Kiadótulaidonos: Éblert Gyula.

HIRDETÉSEK.

Eladó szőlőkarók!

Kitűnő minőségű 180 centiméter hosszú

szőlőkaró

nálam kapható és megrendelhető.

Glück Adolf

fakereskedő S.-A. Ujhely, Kazincezy-u.

144.1905. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében közhírré teszi, hogy a király-helmeczi kir. járásbíróságnak 1903. évi V. 1513. sz. végzése által Taifer Kálmán debreczeni czég javára, 454 kor. 02 fill. s jkai erejéig le, — Leitersdorfer Mór pesti czég javára 200 kor. s jkai erejéig és Wessely Mór sauhelyi czég javára 184 kor. s jkai erejéig — Szilágyi (Schigman) Gusztáv és neje n.-tárkányi lakosok ellen folyt kiéllégitési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felülfoglalt és 1050 koronára becsült házi butorok és függönyök, szőnyegek, fegyver, löszerszám és kocsiáll áll ingóságok nyilvános árverés úján eladhatók.

Mely árverésnek a kir.-helmeczi kir. járásbíróság V. 93/1905. számú kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínén, vagyis Nagy-Tárkány községben, alperesek lakásán leendő eszközésére 1905. évi április hó 17-ik napján délelőtti 10 óra határidővel kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében, a legőbbit igérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kiéllégitendő. Végül felhívhatunk mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kiéllégitéshez tartanak jogot, a mennyiben részükre foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéséig alulirt kiküldöttnek vagy írásban beadni, avagy pedig szóval bejelenteni tartoznak. A törvényes határidő a hirdetménynek a bíróság tábláján kifüggesztését követő naptól számítatik.

Kelt Kir.-Helmecz, 1905. évi március hó 25. napján.

Szabó Lajos, kir. bir. végrehajtó.

Tk. 619.1905. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A sauhelyi kir. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Kecskés Jakabné és társainak, Semsei Gábor és neje eleni vagyonközösség megszüntetési ügyében sátoraljai helyi kir. törvényszék területén lévő, Sátoraljai helyi rendezett tanácsu város belterületén és annak határában fekvő

a sátoraljai helyi 379. számú tjkvben A. + 1-2. és 4. sorsz. alatt foglalt, Pandák Károlyné szül. Semsei Julianna, Semsei József, Semsei Gábor és neje Juhász Erzsébet, Kecskés Jakabné szül. Semsei Julianna, Riczó Balásné szül. Semsei Teréz, Semsei Gábor, Ploth Ignácné szül. Semsei Erzsébet, kiskoru Semsei Gyula, Gerőcz Pálné szül. Semsei Teréz, kiskoru Semsei Jenő és kiskoru Semsei Jolán tulajdonára irrott:

+ 460. hrsz. és 394. összeírási számú lakház és udvarra 3420 koronában,
+ 463. hrsz. számú kertre 17 koronában,
+ 3541. hrsz. számú Oremus őrzésben fekvő szőlőre 20 koronában ezennel megállapított kikiéllégitési árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1905. évi április hó 10-ik (tizedik) napján d. e. 9 órakor ezen kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság hivatali helyiségében megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiéllégitési áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 342 k., 1 k. 70 f. és 2 korát készpénzben, vagy az 1881. LX. tv.-cikk 42. §-ában jelzett árvalyammal számított és az 1188. évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszoigáltatni.

Kelt Sauhelyben, a kir. törvszék, mint tkvi hatóságnál, 1905. évi január hó 22. napján.

Wieland, kir. törvszéki biró.

Málnási
Mária-
forrás

Természetes alkalikus sós kősavanyúvíz

A légzőszervek és bélhuzam hurutos bántalmainál a seltersi és gleichenbergi vizeket jóval fölülmulja, gyomorégéseknél páratlan hatású.

Kútkézelőség: BRASSÓ.

Főraktár S.-A.-Ujhelyben: HAZAI H. bel- és külföldi ásványvizkereskedésében (Rákóczi-u.)

A Zemplén-vármegyei közkórház elnökétől.

Pályázati hirdetés.

Zemplén vármegye sátoraljaujhelyi „Erzsébet” közkórháza élelmezési és egyéb fogyasztási szükségletének f. évi május hó 1-től december hó 31-ig terjedő idő biztosítására pályázatot hirdetnek.

Szükséglet:

Tej naponként átlag 100 liter, 8 óra 24000 liter.
Kenyér 500 grmos darabokban naponként átlag 180 drb., havonként 2700 kgr.
Zsemlye 80 grmos darabokban naponként átlag 50 drb., havonként 1500 drb.
Liszt hengeralmi, 0-ás, 2-ös és 6-os, havonként együtt 720 kilogramm.
Kukorica dara 8 hónapra 500 kilogramm.
Arpakása 8 " 500 "
Buzadara (gries) 8 " 500 "
Bab (paszuly) 8 " 700 "
Borsó 8 " 700 "
Lenese 8 " 700 "
Zsir 8 " 600 "
Szalonna 8 " 50 "
Zöldség nemű 800 korona értékben.
Szén (salgótarjáni kőszén) 4000 métermáza.
Fa (bükk tűzifa) 30 öl.
Szalma 1500 drb. zsup.
Marha-, borjú- és disznóhús együtt naponként 30-35 kgr.
Fűszerek 8 óra 1500 korona értékben.
Bor 8 óra 40-50 hektoliter, asztali hegyi bor, a hegy megnevezésével.
Szappan 200 kilogramm.
Phönix mosópor 11 métermáza.
Gépolaj (terményolaj) 480 kilogramm.
Tea 2 kilogramm.
Kávé 35 kilogramm.

Pályázni lehet akár egyes cikkekre, akár e cikkek tetszés szerinti csoportjára, a kilogramm s vonatkozólag liter, métermáza s darabszám szerinti egységek pontos feltüntetésével.

Az ajánlatok zárt s lepecsételt borítékban a zemplén-vármegyei „Erzsébet-közkórház” bizottság címére folyó évi április 12-ik napjának délelőtti 11 órájáig, ezen közkórház gondnoki irodájában (Csalogány-utca Erzsébet-közkórház) nyújthatók be.

Ezen ajánlatok a most jelzett idő leteltével, nyomban, nyilvánosan bizottságilag fognak felbontatni.

Későn érkezett s utóajánlatok figyelembe nem vétetnek. Az ajánlati összegek 10%-a készpénzben, vagy óvadék-papírokban a sátoraljaujhelyi m. kir. adóhivatalnál lesz elhelyezendő s a befizetésről szóló nyugtatvány a bizottság előtt felmutatandó.

A szállítás esetleg már április 15-én megkezdendő.

A vállalkozó köteles leendő a kiirt átlagmennyiségnél a szükséghez képest, az ajánlott egységárban, többet is szállítani.

A kórházi bizottság az ajánlatok közül szabadon választhat, esetleg az egyes cikkekre új pályázatot is kiírhat.

Sátoraljaujhely, 1905. április 3-án.

Miklós István,
kórházi bizottsági elnök.

Hirdetmény.

A t. cz. közönség tudomására hozatik, hogy alulírott intézet földbirtokokra és S.-A.-Ujhelyben lévő házakra 10-50 évig terjedő

Törlesztéses kölcsönöket

eszközöl.

A feltételekre vonatkozó bővebb felvilágosítással szolgál a

S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.

Fodrász üzlet

berendezés olesón eladó együtt vagy darabonként.

Petsár Sándor fodrász
Sátoraljaujhely.

385/1905. végr. szám.

Árverési hirdetés.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a saujhelyi kir. járásbírósnak 1904. évi V. I. 627. és 628/1. számú végzése következtében dr. Elek Imre ügyvéd által képviselt Wirtschafter Samu javára, gróf Hardenberg Aladar kistoronyai lakos ellen 6000 és 1137 kor. 10 fill. s jár. erejéig 1904. évi nov. hó 19-én fogantatott kielégítési végrehajtás után le- és felülfogalt és 9419 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: borok, kocsik, ökrök, lovak és hábitörök nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a saujhelyi kir. járásbíró-ság 1904. évi V. I. 627/8. sz. végzése folytán 6000 és 1137 k. 10 f. tökévelés, ennek 6% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig már bíróság megállapított költségek erejéig Kistoronyán, elperes lakásán leendő megtartására 1905. évi április hó 10-ik napjának délutáni 3 óra határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvényzikk 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfogaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt saujhelyben, 1905. évi március hó 24. napján.

Fejér Zoltán,
kir. bir. végrehajtó.

466/1905. vh. sz.

Árverési hirdetés.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a saujhelyi kir. járásbírósnak 1905. évi V. I. 95/1. számú végzése következtében hivataiból képviselt Teller Lázár javára Sattler Sámuel utóda ellen 430 korona 80 fillér s. jár. erejéig 1905. évi február hó 27-én fogantatott kielégítési végrehajtás után lefogalt és 1600 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: téli kabátok, férföltönyök stb. nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a saujhelyi kir. járásbíró-ság 1905. évi V. I. 95/2. számú végzése folytán 430 kor. 80 fill. tökévelés, ennek 1904. évi nov. hó 11. napjától járó 6% kamatai, 1/3% váltódíj és eddig összesen 30 kor. 05 fill. bíróilag már megállapított költségek erejéig saujhelyben, alperes üzletében leendő megtartására 1905. évi április hó 6-ik napjának d. e. 9 óra határidőül kitétik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvényzikk 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek szükség esetén becsáron alul is el tognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfogaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés, az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt saujhely, 1905. évi márc. hó 24-én.

Fejér Zoltán,
kir. bir. végrehajtó.

Kiadó lakás.

A Rákóczy-utczában lévő „Hungária” bérházban 4 szoba, konyha és mellékhelyiségekből álló lakás folyó évi május 1-től kiadó. Ertekezhetni Haas Mórral (Kazinczy-utca).



SZŐLŐLUGAST

ültessünk minden ház mellé és kertjeinkben föld- és homoktalajon.

A szőlő hazánkban mindenütt megterem s nincsen oly ház, melynek fala mellett a legcélszerűbb gondozással felnevelhető nem volna, ezenkívül más épületeknek, kerteknek, kerítéseknek stb. a legremekesebb dísz, anélkül, hogy legkevesebb helyet is elfoglalna az egyébre használható részekből. Ez a leghálátatosabb gyümölcs, mert minden évben terem.

Erre azonban nem minden szőlőfaj alkalmas (bár mind kőszó természetű) mert nagyobb része ha megnő is, termést nem hoz, azért sokan nem értek el eredményt eddig. Hol lugasnak alkalmas fajtákat ültettek, azok bőven ellátják házukat az egész szőlőérés idején a legkitűnőbb muskatály és más édes szőlőkkel.

A fajok ismertetésére vonatkozó, színes fénynyomatu katalógus bárkinek ingyen és bérmentve küldetik meg, aki címét egy levelező lapon tudatja. Borfajú szőlőültvények is még nagy mennyiségben kaphatók leszállított áron. Borok családi fogyasztásra 50 l. és feliebb olesó árban és «Delaware» sima, ültetéshez és ebből borminta.

Ermelléki első szőlőültvény-telep Nagy-Kágya Biharmegye.



Fűszer üzlet

jó forgalmu a Palotás-utczán áruval együtt eladó. Ertekezhetni Stark Izrael kereskedővel (Rákóczy-utca.)



Eladó

egy pedálos és dupla hangszekrényes, alig használt Schunda-féle czimbalom.

Cim: a kiadóhivatalban.

CLAYTON & SHUTTLEWORTH
Budapest, Váci-körút 63.
által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:
Locomobil és gőzcséplőgépek,
szalmakazalozók, járgány-cséplőgépek, lóhere-cséplők, tisztítórosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák,
szorvetőgépek, Planet jr. kapálók,
szecsavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók
örlőmalmok, egyetemes aczel-ekék, 2- és 3-vasu ekék és minden egyéb gazdasági gépek.